

Rendelkező rész

1. A Cseh Köztársaság azáltal, hogy engedélyezte a pomazánkové máslo (kenhető vaj) „máslo” (vaj) megnevezéssel történő forgalmazását annak ellenére, hogy ennek a terméknek a tejszírtartalma nem éri el a 80 %-ot, víztartalma meghaladja a 16 %-ot, zsírtmentes tejszáranyag-tartalma pedig meghaladja a 2 %-ot, megsértette a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről 1234/2007/EK rendelet (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet) XV. melléklete I. pontja (2) bekezdésének első és második albekezdésével, valamint az 1234/2007/EK rendelet XV. melléklete függeléké A. részének 1. és 4. pontjával összefüggésben értelmezve az 1234/2007/EK rendelet 115. cikkéből eredő kötelezettségeit.

2. A Bíróság a Cseh Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 80., 2011.3.12.

A Bíróság (hatodik tanács) 2012. október 18-i ítélete — Herbert Neuman, Andoni Galdeano del Sel, Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) kontra José Manuel Baena Grupo, SA

(C-101/11. P. és C-102/11. P. sz. egyesített ügyek) (¹)

(Fellebbezés — Közösségi formatervezési minta — A 6/2002/EK rendelet — A rendelet 6. cikke, 25. cikke (1) bekezdésének b) és e) pontja, valamint 61. cikke — Egy ülő alakot ábrázoló, lajstromozott közösségi formatervezési minta — Korábbi közösségi ábrás védjegy — Eltérő összbenyomás — Az alkotói szabadság foka — Tájékozott használó — A bírósági felülvizsgálat terjedelme — Az indokolás hiánya)

(2012/C 379/11)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Fellebbezők: Herbert Neuman, Andoni Galdeano del Sel (képviselők: S. Míguez Pereira, abogada), Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselők: J. Crespo Carrillo és A. Folliard-Monguiral, meghatalmazottak)

A másik fél az eljárásban: José Manuel Baena Grupo (képviselő: A. Canela Giménez abogado)

Tárgy

A Törvényszék (hetedik tanács) T-513/09. sz., Baena Grupo kontra OHIM — Neuman és Galdeano del Sel (ülő alak) ügyben 2010. december 16-án hozott azon ítélete elleni fellebbezés, amely hatályon kívül helyezte a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) harmadik fellebbezési tanácsának 2009. október 14-i határozatát (R 1323/2008-3. sz. ügy)

Rendelkező rész

1. A Bíróság a fellebbezéseket elutasítja.

2. A Bíróság H. Neuman és A. Galdeano del Selt kötelezi a saját költségeiknek, valamint a José Manuel Baena Grupo, SA-nak a C-101/11. P. sz. ügyben benyújtott fellebbezéssel kapcsolatban felmerült költségeinek viselésére.

3. A Bíróság a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) kötelezi saját költségeinek, valamint a José Manuel Baena Grupo, SA-nak a C-102/11. P. sz. ügyben benyújtott fellebbezéssel kapcsolatban felmerült költségeinek viselésére.

(¹) HL C 130., 2011.4.30.

A Bíróság (harmadik tanács) 2012 október 18-i ítélete (Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) (Egyesült Királyság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Football Dataco Ltd, Scottish Premier League Ltd, Scottish Football League, PA Sport UK Ltd kontra Sportradar GmbH, Sportradar AG

(C-173/11. sz. ügy) (¹)

(96/9/EK irányelv — Az adatbázisok jogi védelme — 7. cikk — Sui generis jog — A folyamatban lévő labdarúgó-bajnokságok mérkőzéseire vonatkozó adatbázisok — Az „újrahasznosítás” fogalma — Az újrahasznosítás helyének meghatározása)

(2012/C 379/12)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

Az alapeljárás felei

Felperesek: Football Dataco Ltd, Scottish Premier League Ltd, Scottish Football League, PA Sport UK Ltd

Alperesek: Sportradar GmbH, Sportradar AG

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Az adatbázisok jogi védelméről szóló, 1996. március 11-i 96/9/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 1996., L 77., 20. o.; magyar nyelvű különkiadás: 13. fejezet, 15. kötet, 459. o.), különösen 7. cikkének értelmezése — Az adatbázis alkotójának az adatbázis tartama egy része kimásolása és/vagy újrahasznosítása egy részének megtiltásához fűződő joga — A kimásolás és/vagy újrahasznosítás fogalma (az irányelv 7. cikkének (2) bekezdése) — Folyamatban levő futballmeccsekről szóló információkat tartalmazó adatbázisok („Football Live”)

Rendelkező rész

Az adatbázisok jogi védelméről szóló, 1996. március 11-i 96/9/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 7. cikkét úgy kell értelmezni, hogy ha valamely személy az A tagállamban található webszerver segítségével — az ugyanezen irányelv szerinti sui generis jog oltalma alatt álló adatbázisból — az e személy által előzetesen feltöltött adatokat valamely B tagállamban letelepedett személy kérésére elküldi az utóbbi számítógépére az e számítógép memóriájában való tárolás és az annak képernyőjén való megjelenítés céljából, ez az adatküldő személy részéről az említett adatok „újrahasznosításnak” minősül. Meg kell állapítani, hogy ez az újrahasznosítás a B tagállamban valósul meg, amennyiben vannak olyan jelek, amelyekből arra lehet következtetni, hogy ezzel a cselekménnyel az újrahasznosítónak az volt a szándéka, hogy az utóbbi tagállam területén található személyeket célozza meg, aminek mérlegelése a nemzeti bíróság feladata.

(¹) HL C 194., 2011.7.2.

A Bíróság (hetedik tanács) 2012. október 18-i ítélete (a Fővárosi Ítéltábla (Magyarország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Észak-dunántúli Környezetvédelmi és Vízügyi Igazgatóság (Édukövizig), a Hochtief Solutions AG Magyarországi Fióktelepe, korábban: a Hochtief Construction AG Magyarországi Fióktelepe kontra Közbeszerzések Tanácsa Közbeszerzési Döntőbizottság

(C-218/11. sz. ügy) (¹)

(2004/18/EK irányelv — Építési beruházásra, árubeszerzésre és szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések — A 44. cikk, (2) bekezdése, valamint a 47. cikk (1) bekezdésének b) pontja, illetve (2) és (5) bekezdése — A részvételre jelentkezők és az ajánlattevők gazdasági és pénzügyi alkalmassága — Az alkalmasságnak a mérleg egyetlen adatához kötött minimális szintje — A társaságok éves beszámolójáról szóló nemzeti jogszabályok közötti eltérésekkel érintett számviteli adat)

(2012/C 379/13)

Az eljárás nyelve: magyar

A kérdést előterjesztő bíróság

Fővárosi Ítéltábla

Az alapeljárás felei

Felperesek: Észak-dunántúli Környezetvédelmi és Vízügyi Igazgatóság (Édukövizig), a Hochtief Solutions AG Magyarországi Fióktelepe, korábban: a Hochtief Construction AG Magyarországi Fióktelepe

Alperes: Közbeszerzések Tanácsa Közbeszerzési Döntőbizottság

Az eljárásban részt vesz: Vegyészer Építő és Szerelő Zrt., MÁVÉPCÉLL Kft.

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Fővárosi Ítéltábla — Az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 134., 114. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 7. kötet, 132. o.) 44. cikke (2) bekezdésének, 47. cikke (1) bekezdése b) pontjának és 47. cikke (3) és (5) bekezdésének értelmezése — Az ajánlattevők gazdasági és pénzügyi alkalmasságának egyetlen számviteli adaton alapuló vizsgálata, amely adat tartalma a számvitelre vonatkozó nemzeti jogszabályok eltérései miatt tagállamonként különbözik — Az ajánlattevőkkel szembeni egyenlő bánásmód elve

Rendelkező rész

1. Az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 44. cikkének (2) bekezdését és 47. cikke (1) bekezdésének b) pontját úgy kell értelmezni, hogy az ajánlatkérő jogosult a gazdasági és pénzügyi alkalmasság minimális teljesítményszintjét a mérleg egy vagy több mutatószámára való utalással meghatározni, feltéve, hogy azok objektíve megfelelnek arra, hogy információt nyújtsanak a gazdasági szereplő ezen alkalmasságáról, és hogy e szint az érintett szerződés jelentőségéhez igazodik abban az értelemben, hogy objektív mutatója annak, hogy az adott gazdasági szereplő megfelelő gazdasági és pénzügyi helyzetben van a szerződés teljesítéséhez, anélkül azonban, hogy túlmenne az e célból ésszerűen szükséges mértéken. A gazdasági és pénzügyi alkalmasság minimális szintjének előírása nem minősül főszabály szerint jogellenesnek pusztán azért, mert e szint elérését a mérleg egy olyan elemére való utalással kell igazolni, amely vonatkozásában a tagállamok jogszabályai eltérőek lehetnek.
2. A 2004/18 irányelv 47. cikkét úgy kell értelmezni, hogy amennyiben valamely gazdasági szereplő nem képes megfelelni a gazdasági és pénzügyi alkalmasság minimális szintjének, amely abból áll, hogy a részvételre jelentkezők, illetve az ajánlattevők mérleg szerinti eredménye az utolsó három lezárt üzleti évre vonatkozóan nem lehet több mint egy alkalommal negatív, egy olyan megállapodás miatt, amely értelmében e gazdasági szereplő a nyereségét szisztematikusan átadja az anyavállalatának, e gazdasági szereplőnek a minimális alkalmassági szintnek való megfelelés érdekében nincs más lehetősége, mint hogy egy másik szervezet kapacitásaira hivatkozzon e cikk (2) bekezdésének megfelelően. E tekintetben nincs jelentősége annak, hogy az említett gazdasági szereplő letelepedési helye szerinti tagállam, illetve az ajánlatkérő letelepedési helye szerinti tagállam jogszabályai eltérőek a tekintetben, hogy az ilyen megállapodás az előbbi tagállam jogszabályai alapján korlátozás nélkül köthető, míg az utóbbi tagállam jogszabályai szerint csak akkor kerülhet sor a nyereség átadására, ha azáltal a leányvállalat mérleg szerinti eredménye nem lesz negatív.

(¹) HL C 232., 2011.08.06.